

«ВЕЕР ИЗ ЦВЕТОВ ПЕРСИКА» КАК ПРИМЕР НАЦИОНАЛЬНОЙ КИТАЙСКОЙ ДРАМЫ

Лай Юэге

*аспирант кафедры белорусской и мировой художественной культуры
УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»
(Республика Беларусь, г. Минск)*

«Веер из цветов персика» Кун Шан-жэня – высокий образец национальной китайской драмы, созданной в эпоху Южных династий. Современные китайские искусствоведы характеризуют эту драму как «выдающееся произведение искусства, в котором мысль и искусство достигли совершенного сочетания» [1]. В предисловии к «Вееру из цветов персика» автором указано, что это новый сюжет для театра эпохи Южных династий, однако, в этом спектакле удивительным образом нашли свое отражение многовековые национальные традиции. Высокая художественная и нравственно-эстетическая ценность этой драмы передается, в том числе, через образ цветущего персика. Именно этот цветок одновременно рассказывает и о любви, и предсказывает страдающему человеческому сердцу новые испытания подобные тем, которые ждут цветы во время весенних заморозков.

Итак, образ цветущего персика – это глубоко собирательный образ, связанный и с женской красотой, и с расцветом любви, и с образами весны, и с испытаниями влюбленных сердец. Цветущий персик в традиционной китайской культуре также символизирует надежду на скорый брак, но сюжет драмы «Веер из цветов персика» оказался иным, принципиально новаторским для своего времени.

В драме Кун Шан-жэня «Веер из цветов персика» показано крушение любовных надежд Хоу Фанью и Ли Сянцзюнь. Красоту главной героини называли несравненной, восходящей к образам знаменитый Четырех красавиц Китая. Однако в драме показано, что чем прекраснее девушка, тем более трагичная судьба ей уготована.

Сравнение красоты девушки с цветком персика оказывается пророческим для нее. Главная героиня, прекрасная куртизанка Хоу Фанью сначала слушает речи юного поэта Ян Лунью, восхваляющие ее красоту, затмевающую весенние цветы (для древнекитайской культуры это очень важное и яркое сравнение). Вместе с тем Ян Лунью называет ее красоту спокойной, т.е. не предрекающей сложных жизненных коллизий. Юноша читает ей стихи Чжоу Наня, обещая будущую безбедную жизнь: «Прекрасно персиковое дерево, пышен его цвет, новобрачная переезжает в дом мужа, почитает всю семью». Эти стихи являются отрывком из древней книги «Ши цзин», или «Канон песнопений», созданной в X-VIII вв. до н.э. (в этом проявляется связь традиций в данной драме). Юноша вспоминает стихи и других великих древнекитайских поэтов, например строки Лю Юн эпохи Сун: «Увидев персика цветок, следует бесшумно затворить ворота».

Молодой человек и красавица-девушка скоро сочетаются браком, и веер, приготовленный для свадьбы (на нем изображены многочисленные цветы персика), навсегда останется для новобрачных символом их любви. Итак, внешняя красота уже не вызывает у зрителей сомнений, но юной паре теперь следует показать свое внутреннее совершенство.

Образ персика немного изменяется – он символизирует внутреннюю строгость и истинную добродетель девушки. Исполнилась тайная мечта куртизанки о том, чтобы «смыть пудру и краску, отбросить веер и юбки, прекратить играть на флейте, и отдохнуть во дворе, как монахиня, отринув мирскую суету». Однако ожидание счастья оказалось обманутым реальностью, девушку похитили перед свадьбой. Главная героиня, оказавшись в неволе, со своей решительностью осмелилась сопротивляться грубому конюху, похитившему невесту, ведь в сердце она хранит «любовь и почитание юному поэту, верит в силу его и своих любовных клятв». Она стойко придерживалась строгих моральных принципов, предпочитая смерть отступничеству. Кульминация действия – самоубийство во имя любви. Столь печальное событие раскрыто с высоким накалом страстей – Кун Шан-жэнь описывает, как «кровь окрасила цветы на веере в алый цвет». Сцена самоубийства подчеркивает нравственный момент – Сян Цзюнь захотела и смогла остаться верной своему жениху. Автор драмы подчеркивает, что лишь ценой своей крови Сян Цзюнь может смыть позор от принуждения к вступлению в брак с нелюбимым. Верная Сян Цзюнь смогла защитить свою добродетель, однако, подобно цветку, она пожухла и опала, также неотвратимо поникла ее любовь. Цветок персика перерастает в символ внешней и внутренней красоты Сян Цзюнь, несмотря на то, что она была куртизанкой.

Таким образом, «кровь на цветах персика» делает сюжет еще более трогательным и живым, с одной стороны, а с другой – напоминает зрителям о кратком правлении и падении династии Мин, показывая, что для верности слову нужно жертвовать и жизнью. Итак, образ цветков персика оказался связан не только древнекитайским театром, но и с политической жизнью эпохи Мин. Следует также отметить, что «Веер из цветов персика» продолжает традицию создания национальных драм о чести (эта традиция заложена драмой Ли Юя «О честных и верных»), в которых отражены ключевые моменты развития древнекитайской истории. Иными словами, в сюжете «Веера из цветов персика» можно выявить многозначность, которая «прячется» в любовном сюжете. Это объясняется тем, что насущные исторические события и политические проблемы можно было раскрыть, только обойдя строгую императорскую цензуру – поэтому в драме «Веер из цветов персика» используется сложная система аллегорий, опосредованных сравнений, который европейцы называли бы «Эзоповым языком». И такие «тайные смыслы» древнекитайских национальных драм были понятны только просвещенным людям (поэтам, философам, музыкантам, политикам), постоянно терпевшим гонения из-за свободомыслия.

1. Гусева, Л.Н. Судьба драмы Кун Шан-жэня «Веер с цветами персика» (1699) /Л.Н. Гусева. – М. : ТПИЛДВ, 1974. – С. 120–127.

2. Хэ, Лути. Проблемы национальной формы в китайской музыке// О китайской музыке. Статьи китайских композиторов и музыковедов / ред.-сост. Г.М. Шнеерсон. М.: Госмузиздат., 1958. – С. 46-73.

EDUKACYJNA ROLA ORKIESTRY DĘTEJ (na przykładzie orkiestry dętej w Łobzie: dyrygenci, muzycy, instruktorzy, kapelmistrzowie w latach 1995-2015)

Дариуш Адам ЛЕДЗИОН (Dariusz Adam LEDZION)

*Заслуженный работник культуры Польши, магистр педагогических наук,
кавалер Почетного знака ассоциации духовых оркестров Польши,
директор и дирижер молодежного духового оркестра
Дома культуры города Лобеза (Польша)*

Pierwszą część artykułu tworzą wybrane i przytoczone w całości wywiady, które przeprowadziłem z muzykami orkiestry. Moim zdaniem zawarta jest w nich problematyka zasygnalizowana w tytule artykułu. Edukacyjna rola orkiestry dętej w Łobzie była już tematem rozważań naukowych jednak obejmował ona okres do 1995 r. Badania w tym artykule, jako całości, obejmują wzmożony rozkwit aktywności muzycznej orkiestry i jej członków. Sami muzycy nazywają go „złotym okresem orkiestry dętej”. Obejmuje on najważniejsze wydarzenia muzyczne w jakich uczestniczyła orkiestra jej muzycy, instruktorzy, kapelmistrzowie i dyrygenci. Należy pamiętać o zmianach jakie zaszły w regionie i samym Łobzie, przykładowo w roku 1993 powstał w Szczecinie Komunalny Związek Miast i Gmin, „Euroregion Pomerania”⁴. W mieście Łobzie działały i nadal funkcjonują placówki kształcące młodych muzyków tj. Społeczne Ognisko Muzyczne⁵, Ognisko Muzyczne działające w strukturach Łobeskiego Domu Kultury⁶ i Prywatna Szkoła Gry na Instrumentach⁷ Ognisko łobeskiego domu kultury rozszerzyło działalność o nowe klasy tj. instrumenty dęte drewniane (flet, klarnet, saksofon)⁸ kolejno nauczycielami byli

⁴ Zob. też. <http://www.pomerania.org.pl/stowarzyszenie>

⁵ Społeczne Ognisko Muzyczne w Łobzie działało w latach 1967-2004 r. Nauczycielem był absolwent Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w klasie klarnetu pan Lesław Buczek ur.19.11.1936 r. w miejscowości Sławentyn powiat Podhajce. Był również kapelmistrzem Orkiestry Dętej w Łobzie w latach 1964-1993 r. W latach 2004-2011 organistą w Kościele parafialnym w Łobzie. Obecnie (2015) prowadzi Chór Parafialny „Dominanta” w Łobzie. Zob. też. Dariusza Ledzion *Orkiestra dęta i jej wpływ na działalność muzyczną Łobzie* Praca magisterska napisana pod kierunkiem prof. Henryka Stillera Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Słupsku Katedra Wychowania Muzycznego. S.38-43.

⁶ Ognisko Muzyczne zostało powołane w 1990 r. Pierwszym instruktorem był Dariusz Ledzion, który zajęcia prowadził w Szkole Podstawowej we wsi Belczna oddalonej od Łobza 12 km. Ognisko Powołała dyrektor Lucyna Kilian w latach 01.05.1973–31.12.1994 r. kierownik Powiatowego Domu Kultury w Łobzie, później dyrektor Łobeskiego Domu Kultury w Łobzie.

⁷ Zob. też. <http://naukagry-lobez.pl/offer.html>

⁸ kolejno nauczycielami byli Bogumił Winiarski (w latach 1995-2008), Edward Kluczka (w latach 1997-1998, stażysta), Alicja Gierszewska (stażystka), Rafał Reich (od 2006 r. do chwili obecnej). Por. Bogumił Winiarski ur. 26.04.1941 r. w miejscowości Szlachta zm. 26.04.2012 r. Od 12.03.1993 r. do 01.09.2008 r. kapelmistrz Orkiestry Dętej w Łobzie z przerwą roczną w latach 2006-2007 spowodowaną chorobą. W latach 1993-2008 Bogumił Winiarski zadyrygował 474